

附：华北电力大学博士生导师/硕士生导师个人介绍



姓名：肖瑶

职称：讲师

所在院系：外国语学院

研究方向：**Focus Area:**

- 翻译
- 跨文化交际，等
- Translation
- Cross-cultural Communication, etc.

联系方式



办公地址：北京市昌平区北农路2号华北电力大学主楼C座601



电子邮箱：1877853158@qq.com



办公电话：61772134;18310199513

个人简介及主要荣誉称号：

肖瑶，女，1995年1月生。2017年在北京第二外国语学院旅游管理及英语专业获得双学士学位，2018年8月在香港浸会大学翻译及双语传意专业获得文学硕士学位，2020年8月在香港大学翻译专业获得哲学硕士学位，2022年9月在香港大学翻译专业获得哲学博士学位。2022年被聘为讲师，2023年被聘为硕士生导师。持有中华人民共和国专业技术人员翻译专业资格英语二级笔译证书，中国翻译协会会员。

主要从事外国语言文学及翻译、跨文化交际方面的研究工作，此前研究涉及评价理论与译者介入、五四文学跨文化性、图像诗翻译、影视媒体粉丝跨文化译介；近期重点研究国内外粉丝翻译群体发展现状、与传统翻译产业、传媒产业及新媒体技术以及政治经济文化的相互关系、国内粉丝译者群体的可持续发展。先后负责中央高校基本科研业务费纵向课题以及华北电力大学“双一流”引导专项案例库项目。出版中文专著1部，发表论文3篇，参加国际会议2次。

教学与人才培养情况:

1. 教学课程:

翻译概论

金融翻译

经贸翻译

英汉笔译

主要科研项目情况

[1] 中央高校基本科研业务费，影视媒体跨文化译介与粉丝译者参与，2023-2024，10 万

[2] 华北电力大学“双一流”引导专项，经贸与金融翻译案例库，2023-2024，2 万

主要获奖

[1] 广东外国语言学会，2022 年 6 月，全球观“家国情”粤港澳外语与翻译研究生学术交流周论文评选大赛优秀奖

代表性论著

- 【1】 肖瑶，《影视媒体跨文化译介：论粉丝部落参与式文化》、中国广播影视出版社，2023 年 8 月
- 【2】 <论如何在少儿英语教学中夯实语法基础>，《疯狂英语·教学版》，2017 年 1 期，页 51-52。
- 【3】 <中外图像诗对比研究>，《侨园》，2021 年 12 期，页 95，97。
- 【4】 <影视媒体跨文化译介中粉丝部落的可持续发展>，外语学术科研网热点聚焦（2022 年 2 月 15 日）。

国际会议

2022-06-27 至 2022-07-15 Critical Studies in Television Slow Conference 2022

2023-08-17 International Conference on Interpreting and Translation